

1292N 7038

5

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC FOR AIR SERVICES BETWEEN AND BEYOND THEIR RESPECTIVE TERRITORIES

PREAMBLE

The Government of Canada and the Government of the French Republic
Being parties to the Convention on International Civil Aviation signed at
Chicago on December 7, 1944 and

Desiring to conclude an Agreement for the purpose of establishing air
relations between and beyond Canadian and French territories.

have agreed as follows:

ARTICLE I

For the purpose of the present Agreement unless the context otherwise
requires:

(a) the term "the Convention" means the Convention on International
Civil Aviation signed at Chicago on December 7, 1944, and includes any
Annex adopted under Article 90 of the Convention and any amendment of the
Annexes or Convention under Articles 90 and 94 thereof;

(b) the term "aeronautical authorities" means, in the case of France, the
Secrétaire général à l'Aviation civile et commerciale or any person or body
authorized to perform any functions presently exercised by the said Secrétaire
général or similar functions, and, in the case of Canada, the Minister of
Transport, the Air Transport Board and any person or body authorized to
perform any functions presently exercised by the said Minister or Board or
similar functions;

(c) the term "designated airline" means any airline which one contracting
party shall have chosen to operate the agreed services, the designation of which
has been notified to the aeronautical authorities of the other contracting
party in accordance with the provisions of Article III of the present Agreement;

(d) the term "territory" in relation to a State means the land areas and
territorial waters adjacent thereto under the sovereignty, suzerainty, protection
or trusteeship of that State.

ARTICLE II

(1) Each contracting party grants to the other contracting party the rights
specified in the present Agreement for the purpose of establishing the air
services to be operated by virtue of the said Agreement on the routes specified
in the appropriate Section of the Schedule thereto (hereinafter called "the
agreed services" and the "specified routes").

(2) Subject to the provisions of the present Agreement, the airline or
airlines designated by each contracting party shall enjoy, while operating an
agreed service on a specified route, the following privileges:

(a) to fly without landing across the territory of the other contracting
party;